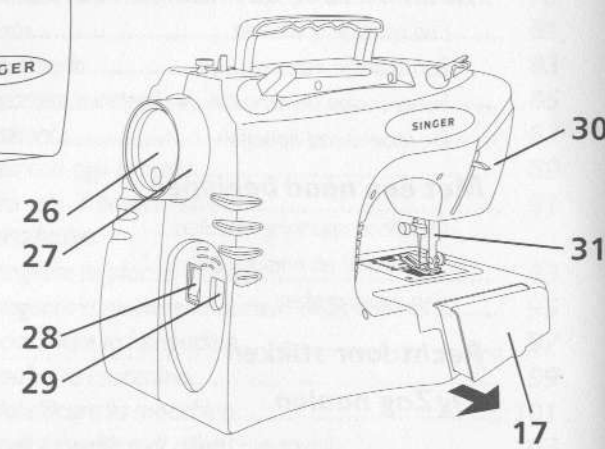
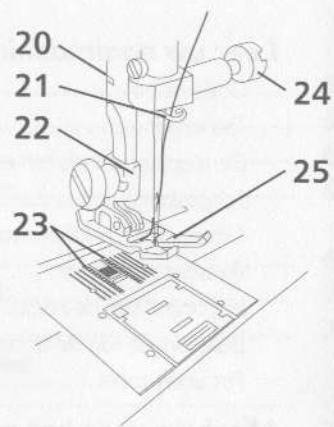
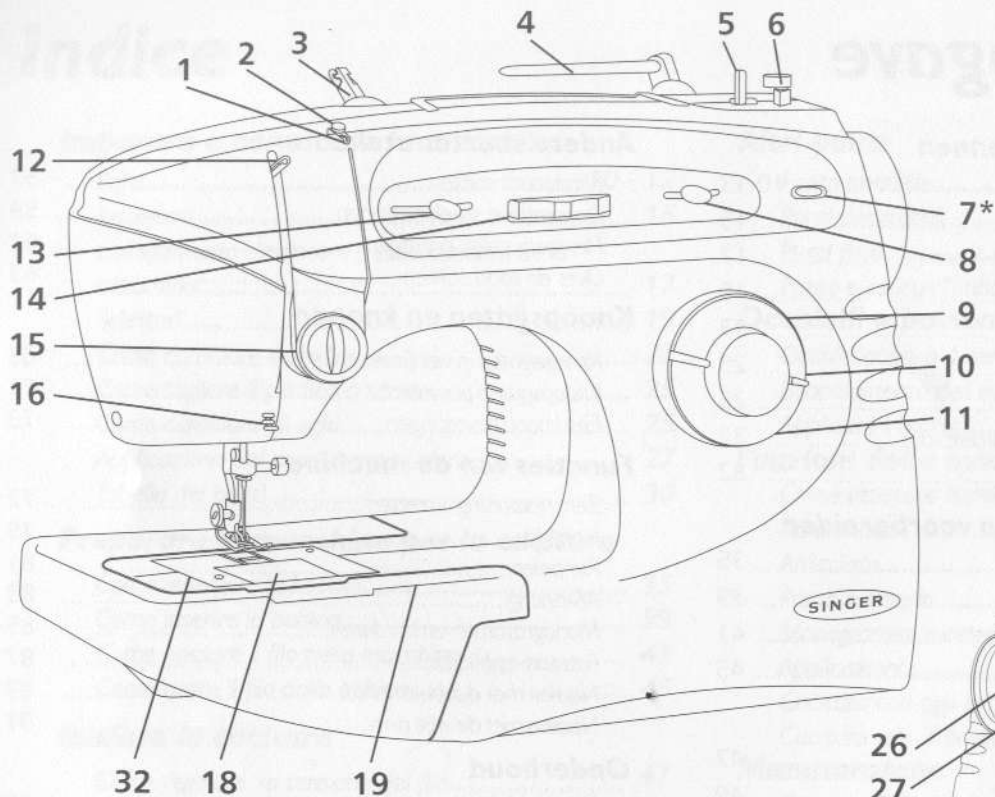


Learnen sie ihre Nähmaschine kennen
 conoscere la sua macchina
 Leer uw naaimachine kennen



Leer uw naaimachine kennen

Onderdelen

1. Draadgeleider
2. Spoelwinder spanningsschijf
3. Draadgeleider
4. Horizontale spoel stift
5. Spoelwinderstift
6. Spoelwinderstop
7. Regelaar voor stikbalans*
8. Regelaar voor naald-positie
9. Steeklengte regelaar
10. Omkeer-drukknop
11. Knoopsgat in vier schakelingen
12. Hefboom
13. Steek-wijdte hefboom
14. Patroonkiezer
15. Spanningsregelaar voor naald/draad
16. Draadgeleider
17. Bewaarplaats toebehoor
18. Kijk-opening (glijd-plaat)
19. Afneembare verlengtafel (vrije arm)
20. Draadsnijder
21. Draadgeleider
22. Persvoet shank (as)
23. Invoer-system
24. Naald-klem
25. Drukvoet voor algemeen gebruik
26. Spoelwinder tand
27. Handwiel
28. Schakelaar voor stroom en licht
29. Machine-stekker
30. Hefboom voor persvoet
31. Drukbalk
32. Naaldplaat

* Slechts voor model 5430C

Gerrijs

Handelsstraat 14

9501 ET Stadkanaal

tel. 0599-612419

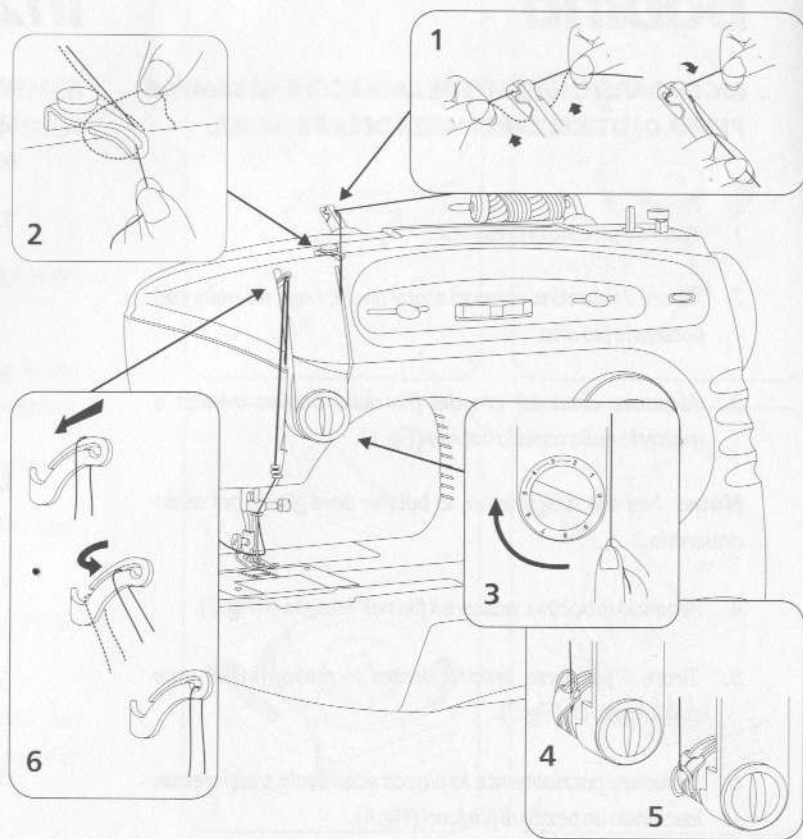
info@naaimachinehandel.com

www.naaimachinehandel.com

en www.paspop.com

Einfädeln der Nähmaschine

1. Garn auf Garnrollenstift aufsetzen und mit dem Garnableiter festhalten.
2. Den Nähfuß anheben das Handrad nach ihre seite drehen bis der Fadengeber in oberste Settlung ist.
3. Faden von der Garnrolle und in den Schlitz der Faden führung ziehen. Den Faden mit einer Hand unter der Führung in die Kerbe einlegen (Fig.1)
4. Der Faden in der nächste Fadengeber von Unten nach oben einfädeln (Fig.2).
5. Den Faden um die Fadenspannung (Fig.3) führen, so daß er zwischen den zwei Spannungplatten bleibt.
6. Den Faden an der Garnrolle festhalten, und das Fadenende nach oben ziehen wodurch die Fadenzugsfeder (Fig.4) angehoben wird, und der Faden in die Fadenführung springt (Fig.5).
7. Faden in der Fadengeber einfädeln (Fig.6) wie abgebildet.



Come passare il filo nella macchina

1. Mettere il rocchetto o il rocchetto piccolo di filo nel perno portarocchetto. Fissarlo con il fermarocchetto adatto.
2. Alzare il piedino di pressione e girare il volantino verso sè stessi fino che il tendifilo raggiunga la sua posizione più alta.
3. Tirare il filo del rocchetto piccolo, e passarlo prima nell'apertura inferiore del guidafile, dopo nell'intaglio superiore, dalla sinistra alla destra, facendo il giro (Fig. 1).
4. Passare il filo nell'altro guidafile, inserendolo dal basso verso l'alto (Fig. 2).
5. Passare il filo intorno alla manopola tensione filo, di forma che rimanga fra i dischi tendifilo (Fig. 3).
6. Tirare il filo lentamente verso l'alto, alzando la molla (Fig. 4), e permettendo che il filo scivole dentro il protettore (Fig. 5).
7. Passare il filo dentro il tendifilo, come nella illustrazione (Fig. 6).

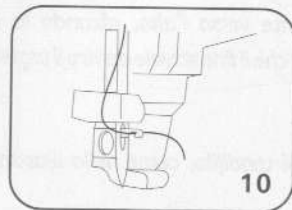
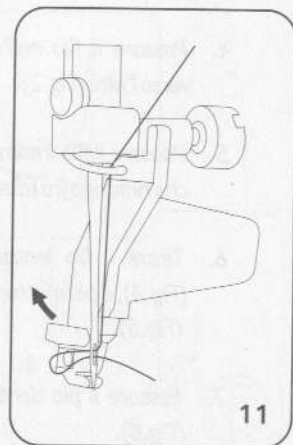
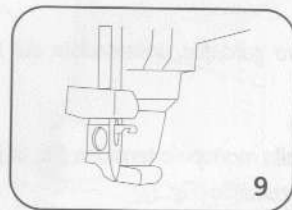
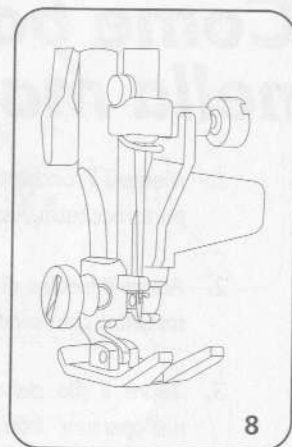
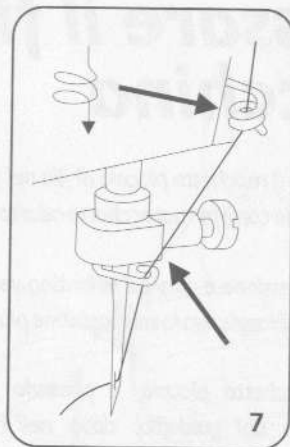
Invoeren van de draad in de machine

1. Plaats de spoel of gesponnen draad op de spoelpin. Gebruik een praktische klem om hem vast te zetten.
2. Licht de persvoet op en draai het handwiel in uw richting tot de hefboom zijn hoogste positie heeft bereikt.
3. De draad geleiden, eerst door de onderste grendel van de draadgeleider, dan door de bovenste grendel en breng de draad naar de rechte kant en daaromheen (illustratie 1).
4. Breng de draad door de andere draadgeleider, door het in te voeren vanaf de knop tot de top (illustratie 2).
5. Geleid de draad om de spanner heen, om deze te bewaren tussen de spanningsplaten (illustratie 3).
6. Trek de draad enigszins naar boven door de veer op te heffen (illustratie 4) en toelaten dat de draad in de beschermer glijdt (illustratie 5).
7. De draad door de draadgeleider laten gaan, zoals in de illustratie 6 wordt getoond.

8. Faden in den Spiralfadengeber von rechts nach links durch drehen bis der Faden in die mitte kommt (Fig.7).
9. Faden durch den letzten Fadengeber ziehen, und die Nadel von vorne nach hinten einfädeln und etwa 10 cm durch das Nadel öhr (Fig.7) ziehen.

Zum einfädeln der Nähnaedel, können sie den einfädler benutzen der zum Zubehör ihrer Singer maschine gehört.

1. Der Schützer vom dem Metal haken ent fernem
2. Den Einfädler an der Achse der Nadelschraube einfügen (Fig.8) und den Metalhaken durch das Nodelloch führen (Fig.9).
3. Den Faden durch den Hackenschlitz ziehen (10).
4. Den Einfädler nach hinten ziehen, so bringt er den Faden mit einer Schlinge in das Loch der Nadel (Fig.11).
5. Etwa 10 cm den Faden ziehen und die Schlinge aufmachen.



Nähen mit der Zwillingsnadel

Die Zwillingsnadel näht Geradenahnt und Zick-Zack doppelt. Sie kann zum Säumen Gummiband einnähen und Zierstich verwändet werden

EMPFOHLENDE EINSTELLUNGEN

Stichtyp: Alle

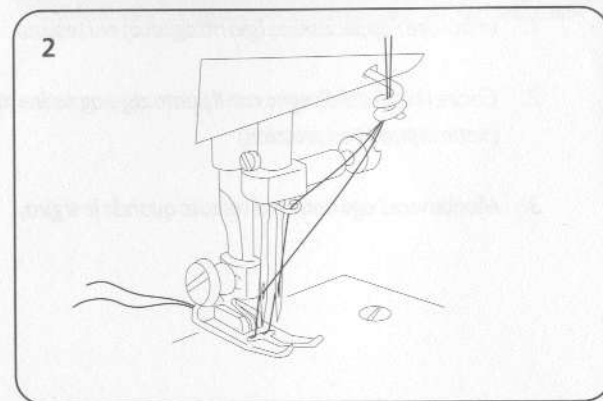
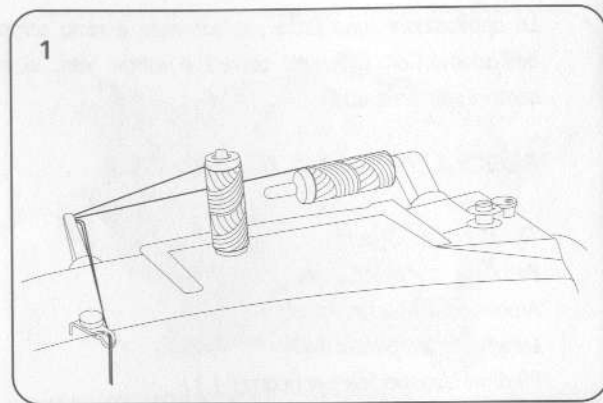
Nadelpositon: Mitte

Stichbreite: bis am zeichen von Knopfwähler

Nähfuß: Spezial Nähfußsohle (J)

Hinweis: Keine Größere Stichbreite, als die für Zwillingsnadel angegeben benützen.

1. Zwillingsnadel einsetzen.
2. Einen zweiten Garnrollenhalter aufsetzen. (Fig.1)
3. Zwei Fadenroller aufsetzen beide Faden zusammen einfädeln, bis bevor den letzten Fadenlauf.
4. Faden von den waagerechten Garnrollenhalter durch den letzten Fadenlauf geben und durch das rechte Nadelloch einfädeln. Der zweite Faden nicht durch den Fadenlauf geben nur der Faden durch das linke öhr der Zwillingsnadel ziehen.



Cucitura con ago gemello

L'ago gemello produce due cuciture retta o zig-zag parallele. Può essere applicato per fare orli, mettere degli elastici, o punti decorativi.

REGOLAZIONI RACCOMANDATE

Tipo di punto: tutti

Posizione dell'ago: Centro

Ampiezza del punto: fino alla posizione indicata nel selettore.

Piedino: Uso speciale per ricami (J).

Nota: Non usare l'ampiezza del punto maggiore di quella indicata, perché l'ago potrà rompersi.

1. Mettere l'ago gemello.
2. Mettere il secondo feltro e il perno portarocchetto (Fig. 1).
3. Mettere i due rocchetti e passare i due fili assieme, nella forma abituale, eccetto nell'ultima guidafile.
4. Passare il filo del portarocchetto orizzontale nell'ultima guidafile e per il foro dell'ago destro. L'altro filo non passerà nella guidafile, solo nel foro dell'ago sinistro (Fig. 2).

Naaïen met dubbele naald

Naaïen met dubbele naald geeft als resultaat een rechte en parallel zigzag-steek. Dit kan worden gebruikt voor verfraaiing, of applicatie van elastische of voor andere decoratieve stikpatronen.

AANBEVOLEN INSTELLINGEN

Patroon: alle

Naaldstand: in het midden

Steek-wijdte: tot de aangewezen positie zoals op de hefboom aangegeven.

Voet: persvoet (J) voor speciale doeleinden.

Opmerking: Gebruik niet een steekwijdte groter dan aanbevolen, want de naald zou kunnen breken.

1. Dubbele naald monteren
2. Een tweede stuk vilt en spoelpin inzetten (illustratie 1)
3. Beide klossen inzetten en beide draaden in de draadgeleider inzetten op de bekende wijze met uitzondering van de laatste draadgeleider.
4. De draad van de horizontale klospin door de laatste draadgeleider brengen en door het oog van de rechtse naald. De andere draad mag niet door de draad-geleider gevoerd worden, alleen maar door het oog van de linker naald (illustratie 2).

Inhoudsopgave

Leer uw naaimachine kennen

Onderdelen	10-13
Toebehoor	15
De machine aansluiten en laten lopen	17
Schakelaars.....	19
Uitwisselen van klikpersvoeten.....	23
Persvoet verwijderen	25
Vergangen van de naald.....	25
Bevestigingen van de transporteurdekplaat.....	27
Patronen-tabel	32

Machine voor het naaien voorbereiden

Een spoeltje opwinden	35
Een spoeltje inzetten.....	39
Invoeren van de draad in de machine.....	41
De spoeldraad opheffen.....	45

Met een naad beginnen

De draad-spanning instellen.....	47
Stof, draad en naald-tabel.....	49
Een zoom maken.....	51

Rechtdoor stikken

ZigZag naaien.....

Andere soorten steken

Blindzoom stikken.....	57
Dekoratieve steek patronen.....	59
Flexibele steek patronen.....	61
Over de rand stikken	63

Knoopsgaten en knopen

Knoopsgaten in vier fasen.....	65
Knoopsgaten passen	71
Een knoop bevestigingen.....	73

Functies van de machine

Een ritssluiting inzetten	77
Stoppen.....	79
Rimpelen.....	81
Afwerking.....	83
Monogrammen en borduren.....	85
Patroon-applicaties.....	87
Naaien met dubbele naald.....	89
Naaien met de vrije arm	91

Onderhoud

De naaldplaat verwijderen.....	93
Verwijderen en vervanging van net spoelhuis.....	95
Uitwisselen van het lampje.....	97
Reiniging van de machine.....	99
Het smeren van de machine.....	101
Checklist van mogelijke problemen.....	104